



TODOS LOS DEPORTES



LA BRILLANTISIMA JORNADA DEL DOMINGO

ESPAÑA VENCE A FRANCIA POR TRES A CERO

El futbol nacional confirma su clase excepcional, batiendo al mejor equipo francés después de una mediocre exhibición. Más de 15.000 almas presencian el encuentro, alcanzando la recaudación taquilla á unas 67.000 pesetas. Las autoridades en el campo y en el banquete oficial. Varias impresiones extranjeras del match. Un gran día para Guipúzcoa deportiva. Los agasajos á los representantes del futbol francés

Los preliminares del match

GRATITUD Y SATISFACCION

Antes de reseñar cosa alguna referente al encuentro Francia - España, hemos de dedicar breves párrafos á la conducta noble, sincera, leal y altamente patriótica del público que lo presencié. No esperábamos menos nosotros, á pesar del desprecio sufrido por parte del "huído" Comité de Selección, al no incluir jugador alguno que representara al futbol guipuzcoano en el equipo nacional que había de luchar en su casa. La torpeza cometida por aquellos señores, hizo temer á los directivos nacionales que el público buscara su venganza durante el match, metiéndose con el equipo representativo de España. Este temor era fundadísimo para quien como nosotros, no conoce al respetable y la víspera del encuentro, lo oímos de labios de los propios directivos. Pero el pueblo guipuzcoano, se encargó el domingo de desvanecer esos temores desde el comienzo del partido, al deseo unánime de todos los españoles, de ver triunfante una vez más, al equipo nacional. Por ello es grande nuestra satisfacción y agradecimiento al público guipuzcoano, por su comportamiento noble y patriótico, lo mismo para con los extranjeros, que para los nacionales, recibiendo con su peculiar hospitalidad.

LA LLEGADA DE VIAJEROS

Desde las primeras horas de la mañana, llegaron abarrotados los trenes ascendentes y descendentes, dejando en nuestra ciudad, numerosísimos aficionados que de todas partes acudían, ansiosos á presenciar la lucha futbolística franco-española. De Burdeos, Bilbao y Pamplona llegaron en trenes especiales miles de aficionados. Otros muchos llegaron en automóviles y motocicletas, ofreciendo desde las primeras horas de la mañana la población, un aspecto muy simpático y extraordinario, para una mañana invernal del mes de Enero.

CUMPLIENDO EL PROGRAMA

A las diez de la mañana, salieron del hotel en autocar, los representantes franceses y sus acompañantes, visitando los lugares más pintorescos de la población, quedando muy satisfechos los visitantes, particularmente de su visita á Igeldo. La representación francesa acudió á las once y media de la mañana á depositar una corona de flores en el monumento levantado en las Escuelas Francesas en memoria de las víctimas de la guerra europea. Pronunciaron discursos patrióticos, en recuerdo de los héroes fallecidos, los señores Miguras, profesor de dicha institución, y Rimet, presidente de la Federación Francesa. Fué uno de los actos más simpáticos y conmovedor de los realizados con motivo de la visita de los futbolistas franceses. Poco antes del mediodía, los periodistas donostiarres, obsequiaron á sus colegas forasteros, con un aperitivo en el que confraternizaron amigablemente, en el domicilio de la Federación, durante unos momentos. Nuestro colega "Beti-Alai", ofreció el lunch en nombre de los periodistas donostiarres, contestándole agradecidamente, el enviado especial de "L'Auto" Mr. Chaumet.

EL PUBLICO MADRUGA

Para la una y media, comenzó el público á colocarse en el campo, y á las dos de la tarde, éste se hallaba ya casi completo, particularmente la entrada general, que una hora antes del comienzo del partido, ofrecía un aspecto brillantísimo. El respetable, se dió un fuerte madrugón, ante el temor de quedarse sin colocación, aún los mismos que tenían entradas numeradas. No hubo atropellos ni incidentes propios en estos casos, y la organización fué perfecta, haciéndose la Real Sociedad, merecedora al aplauso unánime de la acción por el colosal esfuerzo, llevado á cabo en tan corto espacio de tiempo. El campo se halla engalanado con gacardetes y banderolas de los colores nacionales de Francia y España.

ANTES DEL MATCH

A las dos y media entraron al campo fuerzas de miqueletes, que se distribuyeron alrededor del campo, á las órdenes del capitán de dicho cuerpo, señor conde de Valcabra. El árbitro, Mr. Barrette, de la Royal Unión Belga, examinó el campo y sus dimensiones, acompañado de los árbitros Mr. Lagardère por Francia, y el señor Bidasar por España, que actúan después de "linesmen". Una vez dado el visto bueno arbitral, salió al campo el equipo francés, vistiendo pantalón blanco, camiseta azul con medias rojas, es decir, el uniforme nacional abanderado, ostentado al pecho el característico gallo francés. Inmediatamente se dirigieron frente al palco de honor, con su capitán al frente, mientras la Banda Municipal entonaba las vibrantes notas del himno nacional francés. El público acogió á los franceses con grandes aplausos. Lluvia de fotografías, etcétera, etc. A continuación, salió el once español, luciendo camiseta roja, con león al pecho, pantalón negro y medias azul marino, repitiéndose la operación de ritual, con Marcha Real, plancas, etc., siendo también acogidos con grandes aplausos. Después, en el centro del campo, el presidente de la Nacional, señor Ormaechea, hizo entrega á los franceses, de un hermoso ramo, con lazos de los colores nacionales, y Gamblin entregó una preciosa bandera al capitán del equipo español.



EL EQUIPO NACIONAL VICTORIOSO. — De pie (de izquierda á derecha): Vallana, Zamora, Samitier, Monjardín, Carmelo y Píera. De rodillas: Peña, Zabala, Acedo, Meana y Careaga.

Nueva ovación, objetivos, etc., hasta que Mr. Barrette silbó la llamada á los capitanes que son Gamblin por Francia y Samitier por España.

EL PALCO OFICIAL

Con bastante antelación comenzaron á llegar los invitados al palco oficial, tomando asiento en él —entre los que recordamos— el gobernador civil, gobernador militar, presidente de la Diputación Provincial, alcalde, jefes de Miqueletes y Guardia civil, presidentes de las respectivas Federaciones contendientes y presidentes de las Sociedades francesas.

LOS EQUIPOS

La constitución de los steams fué la anunciada. Por lo tanto, se alinearon en esta forma:

- Equipo de Francia:
 - Chayrigués
 - P. Mony, Gamblin
 - Joyaut, Hugues, Bonnardel
 - Dewaquetz, Brouzes, Nicolás, Bard, Dubly
- Equipo de España:
 - Acedo, Carmelo, Monjardín, Zabala, Píera
 - Peña, Meana, Samitier
 - Careaga, Vallana
 - Zamora

Sorteados los campos, corresponde elegir á Samitier, que escoge el lado de artillería, dando frente á Mágica, correspondiendo el saque á los franceses.

En estos momentos, el aspecto del campo es imponente y la expectación enorme.

La marcha del partido

Se inicia con un avance francés, que es cortado por Vallana, que saca fuera la pelota.

Los primeros momentos son como de costumbre, muy inciertos, sobre todo para el bando español, que no logra entenderse, siendo los franceses, los que primero rematan fuera.

Estos juegan con mucha codicia, pasándose admirablemente la pelota, particularmente el lado izquierdo; pero Samitier corta sus avances oportunamente, pasando la pelota á sus delanteros. Sin embargo, Peña no está tan afortunado en los comienzos.

ESPAÑA, 1

Zabala pasa dos veces el balón á Píera, centrado éste con mucho temple y en el último, interviene Monjardín, rematando suavemente de cabeza al ángulo derecho de Chayrigués, que no puede detener la pelota, apuntándose España el primer goal á los siete minutos, catorce segundos de iniciado el juego. El tanto es acogido con fuerte ovación.

Este resultado anima á los nuestros, que comienzan á entenderse entre sí, imponiendo su juego. Anotamos un gran pase de Monjardín al extremo, fallando Chomin lastimosamente, después siguen unos patadones sesos y únicamente vemos á Carmelo buscar la pelota, trabajando con fé para ello.

Se detiene el juego por fuerte encontronazo de éste con el back derecho, quedándose con la peor parte Mony. Se reanuda el juego y pronto es castigado Samitier por falt, otro castigo á Nicolás, pasando Zabala á Monjardín y éste remata fuera.

Un avance español es cortado por ofside de Píera. El juego no es muy bueno, pero sí interesante, incurriendo Acedo en ofside. El primer corner de la tarde se tira á los 24 minutos contra España; lo saca Dewaquetz, salvando Carmelo de cabeza.

La línea media de los nuestros, actúa de modo colosal, formando una excelente barrera que no saben aprovechar los delanteros, á pesar del gran dominio que están ejerciendo.

Un centro de Acedo, detiene el portero francés

con gran estilo y Píera incurre en ofside por dos veces.

El dominio es tan grande, que incluso Vallana tira á goal, pero sale por el costado.

El árbitro llama la atención á Gamblin por sus feos recursos.

Un centro de Acedo cae encima de la red y sí-



Los capitanes de los equipos de Francia (Gamblin) y España (Samitier), con el árbitro belga señor Barrette.



CHAYRIGUES Y ZAMORA. Las dos figuras más populares del futbol francés y español.

que España dominando netamente, pero la lentitud de Zabala y el poco juego que el delantero centro posee en los pies, no dá resultado al conjunto de la línea.

A los 30 minutos de juego, consigue España el primer corner, que tirado por Acedo, salva Joyaut después de una melée en que Carmelo aguanta un cabezazo por la espalda, dentro del área de castigo, pero no se dá por enterado el árbitro. En

cambio Monjardín es castigado por entrar con la rodilla al portero francés.

Otro castigo contra Peña que hoy está jugando como en sus grandes tardes.

Los franceses durante un buen rato, no pueden pasar de la mitad del campo, pero nuestros delanteros son completamente inofensivos, y ni se entienden, ni tiran á goal. Una verdadera lastima.

Por un pelo no marca Monjardín otro tanto en un remate de cabeza, yendo la pelota al costado. Es muy grande el juego de cabeza de Jranito, pero con los pies no busca pelota y Zabala-Carmelo dan más juego á los extremos, que al centro, resultando ineficaz la labor de la línea.

Gamblin-Mony, tienen ocasión de lucirse en sus entradas.

Nicolás se hace con la pelota, pasando á Dubly, que centra á toda velocidad y Brouzes falla ante Zamora. Fué una peligrosa arrancada.

Chomin es castigado y salva Peña, recogiendo la pelota que pasa á Píera, deteniendo Chayrigués un centro de aquel.

ESPAÑA, 2

Vuelven al ataque y Píera pasa de cabeza á Monjardín repitiendo éste con un adelantado, que alcanza Zabala, introduciendo la pelota en la red por el lado derecho de Chayrigués y pegando al poste lateral. Gran ovación. Llevamos 44 minutos de juego.

Puesto en juego el balón, pronto silba Mr. Barrette la terminación del primer tiempo, en el que hemos tenido un gran dominio, que no se ha sabido aprovechar por las causas apuntadas más arriba.

El tanteador señala: España, 2; Francia, 0.

Durante este tiempo, España ha sido castigada con siete faltas, se le han silbado seis ofside, catorce veces han sacado "out" la pelota y han tirado un corner.

Por su parte Francia ha cometido tres faltas, un ofside, doce veces "out" y un corner.

SEGUNDO TIEMPO

Reanudado el encuentro, saca España y pronto se apoderan del balón los franceses, avanzando Dubly, cortando Samitier el avance.

Carmelo avanza bruscamente, sortejando á varios jugadores y por fin remata fuera. Un pase de Zabala origina una melée que despeja Gamblin.

Anotamos dos faltas: Píera y Bonnardel, y un ofside de Dewaquetz.

Nuestros representantes siguen en la higuera, en cuanto á la línea de ataque, donde no vemos más que dos jugadores, Píera y Carmelo y los franceses aprovechan y procuran molar, pero los medios y defensas actúan brillantemente.

En una arrancada de Píera, el portero francés

se ve apurado por dos contrarios, salvando bien la situación, repitiendo con otro entrada de Monjardín.

En un remate de cabeza de Dewaquetz, origina un corner contra España, que saca el mismo jugador, salvando Peña de cabeza.

Los franceses dominan y Zamora detiene la pelota tranquilamente.

Una arrancada de Chomin, Zabala remata fuera y otra de Carmelo, con fortísimo shut, detiene Chayrigués.

El guardameta francés también es sortejado por el árbitro.

Ahora el dominio es nuestro, tirando dos corners casi seguidos, Píera estupidamente, salvando la situación Nicolás.

Se pita un ofside de Monjardín que el público abacha y Mony y Careaga despejan dos situaciones peligrosas para sus respectivos equipos.

El juego ha perdido intensidad y se hace monótono. Meana es cargado fuertemente por Nicolás, castigando el rotereo.

Una arrancada de Chomin, con magnífico centro del mismo, es desaprovechado por Monjardín, por falta de entusiasmo, remata Zabala justamente al costado.

Carmelo sigue con entusiasmo á la pelota, pero se olvida de pasar, tal vez por la inutilidad de su línea.

Samitier se retira unos momentos para arreglar el calzado, ocupando su puesto Píera, que tira el pelo de lo lindo al "red-starista" Bonnardel. Anotamos un remate á las nubes de Brouzes, volviendo á salir Samitier al campo.

A los veinticinco minutos de juego, Píera tira otro magnífico corner, que termina rematando Peña por arriba, en el mismo momento que se pita ofside á un delantero rojo.

Gamblin, despeja brillantemente varias ocasiones. Dos avances franceses son rematados al costado por Bard y Dubly sucesivamente. También Píera se hace rematando á la media vuelta, pero Chayrigués se luce parando. Francia ataca en su ataque y Zamora también logra lucirse.

UN GRAN CHUT DE NICOLAS

El público comienza á aburrirse, hasta que Nicolás nos sorprende con un fuerte tiro de lejos, que dá al palo rebotando á pocos pasos de Zamora, quien por su exceso de vista creyó sin duda alguna, que la pelota iba por encima. El susto fué bueno.

Píera se hace de centrar y Bonnardel no puede hacer carrera con él.

Brouzes logra salvar nuestras defensas y cuando se dispone á disparar, nuestro formidable guardameta se la arroba de los pies, salvando un tanto peligrosos.

Samitier centra un bombeado, haciendo el portero francés una salida inoportuna que le hubiera salido cara, de no actuar Mony providencialmente, pues la puerta quedó libre.

Meana, sin duda á consecuencia de los golpes recibidos, decan visiblemente, lo que aprovecha Nicolás repetidas veces.

Un centro de Chomin remata Carmelo al costado.

ESPAÑA, 3

Faltan cuatro minutos para terminar y el respetable está aburrido, de pronto un fuerte patadón de Careaga, resaca Monjardín, que corre solito sortejando al defensa francés, luego Gamblin con perverosa intención se arroja á sus pies, pero Juanito sale con la pelota, plantándose ante Chayrigués, á quien alguna vez metiéndose cruzadamente con la pelota en la red francesa. La ovación debió oírse en Madrid, pues el público que está de frío, aplaude francamente el tercer tanto español.

Los tres minutos que restan, se hacen muy interesantes, atacando con coraje ambos equipos sucesivamente, deteniendo Zamora un tiro de lejos de Nicolás y saltando un hermoso canchaleso Zabala á las nubes.

Mr. Barrette silba la terminación del partido y el tanteador indica: España 3, Francia 0.

Ovación á los vencedores y abandonamos el campo de Atocha completamente prorruidos.

En esta segunda parte, España tuvo tres castigos, cuatro ofside, trece "outs" y un corner en contra y Francia hizo dos "outs", dos castigos y ningún ofside; pero en cambio se tiraron tres corners contra ella.

Como detalle consignaremos que los tres goles le fueron entrados á Chayrigués por su lado derecho.

EL ARBITRO

El arbitraje del señor Barrette nos pareció muy acertado, y sobre todo con amplia criterio, pues pasó por alto muchos efectos que, á su juicio, no fueron intencionados.

Estuvo muy imparcial, y en conjunto agradó á la concurrencia, saliendo satisfechos de su actuación incluso los vencidos, que siempre son los más descontentos.

LA "VOITURETTE", SALMSON

Es la "voiturette" más rápida, más sólida y más económica. Consume seis litros y medio de gasolina por 100 kilómetros. Entre sus muchos triunfos cuenta con el GRAND PRIX DE FRANCE y con el "record" del mundo del kilómetro lanzado.

Representantes en las Provincias Vascongadas:

ROTAECHE Y ELORDUY

MARQUES DEL PUERTO, 1.

BILBAO